

Technical and Bibliographic Notes/Notes techniques et bibliographiques

The Institute has attempted to obtain the best original copy available for filming. Features of this copy which may be bibliographically unique, which may alter any of the images in the reproduction, or which may significantly change the usual method of filming, are checked below.

L'Institut a microfilmé le meilleur exemplaire qu'il lui a été possible de se procurer. Les détails de cet exemplaire qui sont peut-être uniques du point de vue bibliographique, qui peuvent modifier une image reproduite, ou qui peuvent exiger une modification dans la méthode normale de filmage sont indiqués ci-dessous.

- Coloured covers/  
Couverture de couleur
- Covers damaged/  
Couverture endommagée
- Covers restored and/or laminated/  
Couverture restaurée et/ou pelliculée
- Cover title missing/  
Le titre de couverture manque
- Coloured maps/  
Cartes géographiques en couleur
- Coloured ink (i.e. other than blue or black)/  
Encre de couleur (i.e. autre que bleue ou noire)
- Coloured plates and/or illustrations/  
Planches et/ou illustrations en couleur
- Bound with other material/  
Relié avec d'autres documents
- Tight binding may cause shadows or distortion along interior margin/  
La reliure serrée peut causer de l'ombre ou de la distorsion le long de la marge intérieure
- Blank leaves added during restoration may appear within the text. Whenever possible, these have been omitted from filming/  
Il se peut que certaines pages blanches ajoutées lors d'une restauration apparaissent dans le texte, mais, lorsque cela était possible, ces pages n'ont pas été filmées.
- Additional comments:  
Commentaires supplémentaires:

- Coloured pages/  
Pages de couleur
  - Pages damaged/  
Pages endommagées
  - Pages restored and/or laminated/  
Pages restaurées et/ou pelliculées
  - Pages discoloured, stained or foxed/  
Pages décolorées, tachetées ou piquées
  - Pages detached/  
Pages détachées
  - Showthrough/  
Transparence
  - Quality of print varies/  
Qualité inégale de l'impression
  - Includes supplementary material/  
Comprend du matériel supplémentaire
  - Only edition available/  
Seule édition disponible
  - Pages wholly or partially obscured by errata slips, tissues, etc., have been refilmed to ensure the best possible image/  
Les pages totalement ou partiellement obscurcies par un feuillet d'errata, une pelure, etc., ont été filmées à nouveau de façon à obtenir la meilleure image possible
- Text in French and English, each with its own title page.  
Textes en français et en anglais, chacun avec sa propre page de titre.

This item is filmed at the reduction ratio checked below/  
Ce document est filmé au taux de réduction indiqué ci-dessous.

10X	12X	14X	16X	18X	20X	22X	24X	26X	28X	30X	32X
					✓						



# A BILL

INTRODUCED IN THE

## HOUSE OF ASSEMBLY

OF THE

### PROVINCE OF LOWER-CANADA,

*To incorporate certain Persons therein named and their associates for the purpose of opening, making and keeping in repair a Turnpike Road from the southern boundary of Saint Armand to Saint Johns.*

*Deliberis Ant.*



*Arch. Parent*

QUEBEC:

PRINTED BY P. E. DESBARATS, LAW PRINTER TO THE KING'S MOST EXCELLENT MAJESTY.

1807.

RES  
TE  
38  
TS

*House of Assembly*

*Wednesday 1st April 1807.*

**O**RDERED, that two hundred copies of the Bill to incorporate certain Persons therein named and their associates for the purpose of opening making and keeping in repair a Turnpike Road from the southern boundary of Saint Armand to Saint John's, as amended in the Special and General Committees be printed for the use of the Members of this House.

ATTEST

SAMUEL PHILLIPS *Clerk.*



# B I L L

INTRODUIT DANS LA

## CHAMBRE D'ASSEMBLÉE

DE LA

PROVINCE DU BAS-CANADA,

*Pour incorporer certaines Personnes y mentionnées et leurs associés à l'effet d'ouvrir, faire et entretenir un Chemin de Barrière entre la ligne méridionale de Saint Armand et Saint Jean.*



Q U E B E C :

IMPRIME PAR P. E. DESBARATS IMPRIMEUR DES LOIX DE LA  
TRÈS-EXCELLENTE MAJESTÉ DU ROI.

1807.

*Chambre d'Assemblée,*

*Mercredi, 1er Avril, 1807.*

**O**RDONNE, que deux cents copies du Bill pour incorporer certaines personnes y mentionnées et leurs affociés à l'effet d'ouvrir, faire et entretenir un Chemin de Barriere entre la ligne méridionale de Saint Armand et Saint Jean, tel qu'amendé dans un Comité Spécial et Général, soient imprimées pour l'usage des Membres de cette Chambre.

ATTESTE

SAMUEL PHILLIPS, Greff.



---

# B I L L.

---

BILL to incorporate certain persons therein named and their associates, for the purpose of opening, making and keeping in repair a Turnpike road from the Southern Boundary of St. Armand to St. John's.

**W**HEREAS the Inhabitants of the Seignory of Saint Armand and those who reside in the Country thereto adjacent within the District of Montreal will be much benefited by the opening of a road between the said Seignory and the Town of Saint Johns by which a safe and easy communication with the City of Montreal may be had for carrying the produce of the said Seignory and the neighbouring Country to the Montreal Market. And Whereas *Sir John Johnson, Baronet, William Sturge Moore, John Ruiter, Alexander Taylor, Daniel Sullivan,*

---

## B I L L.

---

**BILL** pour incorporer certaines personnes y mentionnées et leurs associés, à l'effet d'ouvrir un chemin de barrière entre la ligne méridionale de St. Armand et St. Jean.

**A**TTENDU que les Habitants de la Seigneurie de Saint Armand et ceux qui résident dans les Campagnes voisines dans le District de Montréal retireront un grand avantage de l'ouverture d'un chemin entre la dite Seigneurie et la ville de St. Jean, qui puisse procurer une communication sûre et facile avec la ville de Montréal pour le transport du produit de la dite Seigneurie et des campagnes voisines au Marché de Montréal Et Attendu que *Sir John Johnson* Baronet, *William Sturge Moore*, *John Ruiter*, *Alexander Taylor*, *Daniel Sullivan*, *Jacob Best*, *Joseph Powel*, *Philip Luke*, *Philip Ruiter*, *John Mills*, *Christian Wehr*, Junior, *Wait Catling*,

*Jacob Best, Joseph Powel, Philip Luke, Philip Ruitter, John Mills, Christian Wehr, junior, Wait Cating, Joseph Smith, Charles Miller, Mathias Kemble, Garret Sexby, Peter Krance, William Johnson Holt, Calvin May, John Baccous, Jeremiah Rhuycart, Peter Rosenberger, Peter Rosenberger, junior, Peter Kreller, Amos Lay, George Hogel, Hermanius Best, Christian Wehr, senior, John M'Carthy, George Mitchel, Samuel Mix, John Jones, Abijah Cheeseman, Gabriel Marchand, John Lane, Henry Cull, James Watjon, Solomon Davis, Ethiel Towner, Austin Leonard, Charles Rice, Jacob Heath, Minard Harris Yeomans, Nicholas Moore, Ifrael Lockwood, Joseph Baker, Leon La'anne, Jonas Abbott, Jedediah Hubbard senior, and Silas Gardner,* are willing and desirous to open the said road and to make and erect the necessary Bridges thereon at their own cost and expence. And Whereas the purposes aforesaid cannot be effected without the aid of the Legislature Be it therefore enacted by the King's most excellent Majesty, by and with the advice and consent of the Legislative Council and Assembly of the Province of Lower-Canada, constituted and assembled by virtue of and under the authority of an act of the Parliament of Great Britain, intituled "An Act to repeal certain parts of an  
 " act passed in the fourteenth year of his  
 " Majesty's reign intituled "*An Act for mak-*

Joseph Smith, Charles Miller, Mathias Kemble, Garret Sexby, Peter Krance, William Johnson Holt, Calvin May, John Bascous, Jeremiah Rhuycart, Peter Rosenberger, Peter Rosenberger Junior, Peter Kreller, Amos Lay, George Hogel, Harmenius Best, Christian Wehr, Senior, John M'Carthy, George Mitchel, Samuel Mix, John Jones, Abijah Cheeseman, Gabriel Marchand, John Lane, Henry Cull, James Watson, Solomon Davis, Ethiel Towner, Austin Leonard, Charles Rice, Jacob Heath, Minard Harris Yeomans, Nicholas Moore, Israel Lockwood, Joseph Baker, Leon La Lanne, Jonas Abbot, Jedediah Hubbard, Senior, and Sillas Gardner, sont disposés et désirent d'ouvrir le dit Chemin et de faire et ériger les Ponts nécessaires sur icelui à leurs frais et dépens. Et comme les objets sus-dits ne peuvent être effectués sans l'aide de la Législature, qu'il soit donc statué par la Très Excellente Majesté du Roi par et de l'avis et consentement du Conseil Législatif et de l'Assemblée de la Province du Bas Canada, constitués et assemblés en vertu et sous l'autorité d'un Acte passé dans le Parlement de la Grande Bretagne, intitulé " Acte qui rappelle certaines parties " d'un Acte passé dans la quatorzième année " du Règne de Sa Majesté intitulé " Acte qui " pourvoit plus efficacement pour le Gouverne- " ment de la Province de Québec dans l'Amé- " rique Septentrionale" et qui pourvoit plus

“ing more effectual provision for the Govern-  
 “ment of the Province of Quebec, in North  
 “America” and to make further provision  
 “for the Government of the said Province”  
 and it is hereby enacted by the authority of the  
 same, that the said SIR JOHN JOHNSON, Baro-  
 net, WILLIAM STURGE MOORE, &c. &c. and  
 their Associates their Heirs, Executors, Cura-  
 tors, Administrators and Assigns be and they  
 are hereby constituted a Corporation by the  
 name of “*The Bedford Society*” and shall by  
 that name sue and be sued and have a com-  
 mon seal and shall enjoy all the Privileges and  
 powers incident to a corporation, for the  
 purpose of opening, making and keeping in  
 repair a Turnpike road from the southern  
 Boundary of Saint Armand aforesaid through  
 the Township of Stanbridge and the Sei-  
 gnories of Noyan, Sabrevois and Bleury to  
 the town of Saint John’s aforesaid in the most  
 direct and convenient course and as will be  
 most advantageous to the Public and to erect  
 Bridges over Pike River and the River Riche-  
 lieu, or to establish a Ferry over the said  
 River Richelieu,

II. And be it further enacted by the authori-  
 ty aforesaid that before the said Road shall be  
 opened and the said Bridge or Bridges erect-  
 ed and built or the said ferry established the  
 said Corporation shall cause the same to be

“ amplement pour le Gouvernement de la dite Province” Et il est par le présent statué par la même autorité que les dits SIR JOHN JOHNSON, Baronet, WILLIAM STURGE MOORE, &c. &c. et leurs associés, leurs Hoirs, Exécuteurs, Curateurs, Administrateurs et Ayans causes soient comme ils sont par le présent constitués une Corporation sous le nom de la “ *Société de Bedford*” et sous ce nom poursuivront et seront poursuivis et auront un sceau commun et jouiront de tous les privilèges et pouvoirs attachés à une Corporation à l’effet d’ouvrir, faire et entretenir en bon état un Chemin de Barrière depuis la ligne méridionale de Saint Armand susdit à travers le Township de Stanbridge et les Seigneuries de Noyan, Sabrevois et Bleury jusqu’à la ville de Saint Jean susdit en une ligne la plus droite et la plus convenable et en la manière qui sera la plus avantageuse au public et d’ériger des Ponts sur la Rivière au Brochet et la Rivière Richelieu ou d’établir un passage sur la dite Rivière Richelieu.

II. Et qu’il soit de plus statué par l’autorité susdite qu’avant que le dit Chemin soit ouvert ou que le dit pont ou les dits ponts ou le dit passage soient érigés et établis la dite Corporation fera régulièrement tracer le dit Che-

regularly marked out, so that it may be clearly ascertained through what lands and in what direction the same shall pass and where the said Bridge or Bridges or Ferry are to be erected and established and a regular and exact *Proces Verbal* and plan thereof shall be made and drawn by the Grand Voyer of the District of Montreal or his Deputy which said *Procès Verbal* and plan shall be submitted for the ratification or rejection of the Court of General Quarter Sessions of the Peace for the said District of Montreal according to due course of Law and over and above the regular and legal publications notice shall be given of the said *Procès Verbal* and plan in the Quebec and Montreal Gazettes at least two calendar months before the day fixed for the Homologation thereof.

III. And be it further enacted by the authority aforesaid that so soon as the said road shall have been laid out made and compleated to the falls upon Pike River, commonly called "*Pike River Lower Falls*" and that a good and sufficient Bridge across the said River shall have been erected and built and made fit and proper for the passage of travellers, Cattle and Carriages a regular Plan and Survey thereof shall be presented to the Justices of the Peace in their General Quarter Sessions to be held in and for the District of Montreal

min de manière qu'il puisse être clairement constaté à travers quelles terres et dans quelles directions il passera, et où le dit pont ou les dits ponts ou le dit passage seront érigés et établis et qu'il en sera fait et dressé un procès verbal et plan réguliers et exacts par le Grand Voyer du District de Montréal ou son Député lequel procès verbal et plan seront soumis à la ratification ou réjection de la Cour de Session de Quartier du dit District suivant le vrai cours de la loi, et en outre des publications régulières et de droit il sera donné notice du dit procès verbal et plan dans les Gazettes de Québec et Montréal deux mois de calendrier au moins avant le jour fixé pour l'homologation.

III. Et qu'il soit de plus statué par l'autorité susdite qu'aussitôt que le dit Chemin sera tracé fait et achevé jusqu'à la chute de la Rivière au Brochet communément appelée la Chute d'en bas de la Rivière au Brochet et qu'un pont solide et suffisant aura été construit et érigé sur la dite rivière et fait d'une manière propre et convenable pour le passage des voyageurs, bestiaux et voitures il en sera alors présenté un plan et arpentage réguliers aux Juge de Paix dans leurs Séances Générales de Quartier qui seront tenues dans et

who are hereby authorized and empowered to appoint three or more disinterested and intelligent persons or *Experts* to examine the said road at the expence of the said corporation, which persons shall be duly sworn to make a faithful report of the state and sufficiency of the said road and Bridge and if it shall appear to the said Court by the report of the said *Experts* that the said Road and Bridge are sufficiently made and compleated and in all respects conformable to the directions of this Act, the said Court of General Quarter Sessions of the Peace shall grant to the said Corporation a Certificate of the same to be signed by two or more of the Justices of the said Court and which being advertised in the Montreal and Quebec Gazettes it shall be lawful for the said Corporation to erect one Gate on the said Bridge and they are hereby intitled to demand and receive at such Gate as and for a Toll or Duty before any passage over the said intended Bridge shall be permitted the following Sums for the proper use and behoof of the said Corporation, that is to say, For every Coach or other four wheel carriage loaded or unloaded, with the driver and four persons, or less, drawn by two or more horses or other beasts of draught, Three Shillings. For every chaise, calash, chair with two wheels or carriole or other such carriage, loaded or unloaded, with the driver and two persons, or

pour le District de Montréal, lesquels sont par le présent autorisés et ont pouvoir de nommer trois personnes ou plus desintéressées et intelligentes ou experts pour examiner le dit Chemin aux frais de la dite Corporation, lesquelles personnes seront duement assermentées de faire un fidèle rapport sur l'état et suffisance du dit Chemin et Pont, et s'il paroît à la dite Cour d'après le rapport des dits experts que les dits Chemin et Pont sont faits et complétés et à tous égards conformes aux directions de cet Acte, la dite Cour de Séances Générales de Quartier de la Paix en accordera à la dite Corporation un certificat signé de deux ou plus des Juges de Paix de la dite Cour, et lequel étant publié dans les Gazettes de Quebec et Montréal il sera loisible à la dite Corporation de mettre une Barrière sur le dit Pont, et elle est par le présent autorisée à demander et recevoir à telle Barrière pour et comme péage ou droit avant qu'aucun passage sur le dit Pont proposé ne soit permis, les sommes suivantes pour le propre usage et avantage de la dite Corporation, c'est-à-dire, pour tout et chaque carosse ou autre voiture à quatre roues chargée ou non chargée avec un cocher ou quatre personnes ou moins tirée par deux chevaux ou plus ou autres bêtes de sommes trois chelins, pour chaque cabriolet, chaise, et calèche avec deux roues, ou cariole ou autre voiture

less, drawn by two horses or other beasts of draught, Two Shillings and Six Pence, and if drawn by one horse or other beasts of draught Two Shillings. For every cart, sled, or other such carriage, loaded or unloaded, drawn by two horses, oxen, or other beasts of draught, with the drivers One Shilling and Six Pence, and if drawn by one horse or other beast of draught One Shilling, For every person on foot Three Pence, For every horse, mare, gelding, mule, or other beast of draught, laden or unladen Six Pence, For a horse and his rider One Shilling, For every bull, ox, cow, and all other horned and neat cattle each Nine Pence, For every hog, goat, sheep, calf or lamb each Three Pence.

IV. And whereas the building and erecting of a Bridge over the river Richelieu will be a work of great magnitude and expence and the Road from Pike River to the said River Richelieu will necessarily be made and compleated long before such Bridge can be built and erected, Be it therefore further enacted by the authority aforesaid that so soon as the Road from Pike River to the River Richelieu aforesaid shall have been laid out and compleated and duly reported upon and certified and public Notice thereof given in the manner herein before directed and prescribed it shall

semblable chargée ou non avec le cocher et deux personnes, ou moins, tirée par deux chevaux, bœufs ou autres bêtes de somme, deux chelins et six deniers, et tirée par un cheval ou autre bête de somme deux chelins, Pour chaque charette traine ou autre voiture semblable chargée ou non, tirée par deux chevaux, bœufs ou autres bêtes de somme, avec les conducteurs un chelin et six deniers, ou si elle est tirée par un cheval ou autre bête de somme un chelin, Pour une personne à pied trois deniers, Pour chaque cheval, jument, mule ou autre bête de somme chargée ou point chargée six deniers, Pour un cheval et son cavalier un chelin, Pour chaque taureau, bœuf, vache et toute autre bête à corne neuf deniers, Pour chaque cochon, chèvre, mouton, veau ou agneau trois deniers.

IV. Et vu que la bâtisse et érection d'un Pont sur la Rivière Richelieu sera un ouvrage considérable et de grande dépense et que le Chemin depuis la Rivière au Brochet à la dite Rivière Richelieu sera inévitablement fait et achevé longtems avant que le dit Pont puisse être érigé et construit Qu'il soit donc de plus statué par l'autorité susdite qu'aussitôt que le Chemin depuis la Rivière au Brochet à la susdite Rivière Richelieu aura été tracé et complété et que rapport en sera duement fait et certifié et que notice publique en aura été donnée de la manière ordonnée et pres-

and may be lawful for the said Corporation to erect one other Gate on such part of the said Road as the said Corporation may think fit, provided the same be not at a greater distance than six miles from the said River Richelieu and the said Corporation shall be and are hereby intitled to receive at such Gate as and for a Toll or Duty the following sums for the proper use and behoof of the said Corporation, that is to say, For every Coach or other four wheel carriage, loaded or unloaded with the driver and four persons, or less, drawn by two or more horses or other beasts of draught, Three Shillings. For every chaise calash, chair, with two wheels, or carriole or other such carriage, loaded or unloaded with the driver and two persons, or less, drawn by two horses or other beasts of draught, Two Shillings and Six Pence, and if drawn by one horse or other beast of draught, Two Shillings. For every cart, sled or other such carriage, loaded or unloaded, drawn by two horses, oxen or other beasts of draught with the drivers One Shilling and Six Pence and if drawn by one horse or other beast of draught One Shilling. For every person on foot Three Pence. For every horse, mare, gelding, mule, or other beast of draught, laden or unladen, Six Pence. For a horse and his rider One Shilling. For every bull, ox, cow and all other horned and neat cattle, each Nine Pence.

erite comme ci-dessus il sera et pourra être loisible à la dite Corporation d'ériger une autre Barrière à tel endroit du dit Chemin qui sera trouvé convenable par la dite Corporation pourvu que ce ne soit pas à une plus grande distance que six milles de la dite Rivière Richelieu et la dite Corporation sera et est par le présent autorisée de recevoir à telle Barrière comme péage ou droit les sommes suivantes pour le propre usage et avantage de la dite Corporation c'est-à-dire pour chaque carosse ou autre voiture à quatre roues chargée ou point chargée avec un cocher et quatre personnes ou moins tirée par deux chevaux ou plus ou autres bêtes de somme trois chelins, Pour chaque cabriolet, chaise et calèche à deux roues, ou cariole ou autre voiture semblable chargée ou point chargée avec le cocher et deux personnes ou moins tirée par deux chevaux ou autres bêtes de somme deux chelins et six deniers, et si elle est tirée par un cheval ou autre bête de somme deux chelins, Pour chaque charette, traine ou autre voiture semblable chargée ou non chargée tirée par deux chevaux, bœufs ou autres bêtes de somme avec les conducteurs un chelin et six deniers, et tirée par un cheval ou autre bête de somme un chelin, Pour chaque personne à pied trois deniers, Pour chaque cheval jument, mule ou autre bête de somme chargée ou point chargée six deniers, Pour un

For every hog, goat, sheep, calf or lamb, each Three Pence. Provided always that no such Toll shall be demanded or received untill the said Corporation shall have established a Ferry over the said River Richelieu with good and sufficient Ferry Boats, Batteaux, Scows and Canoes for the ease and convenience of persons travelling and for the passage of horses, cattle, carriages and effects over the said River Richelieu. And it shall and may be lawful for the said Corporation to ask, demand and receive for the passage of all such persons, horses, cattle, carriages and effects over the said river Richelieu the following Sums of Money, that is to say, For every coach or other four wheel carriage, loaded or unloaded, with the driver and four persons, or less, drawn by two or more horses or other beasts of draught Three Shillings. For every chaise, calash, chair, with two wheels, or carriole or other such carriage, loaded or unloaded, with the driver and two persons, or less, drawn by two horses or other beasts of draught Two Shillings and Six Pence, and if drawn by one horse or other beast of draught Two Shillings For every cart, sled or other such carriage, loaded or unloaded, drawn by two horses, oxen or other beasts of draught, with the drivers One Shilling and Six Pence, and if drawn by one horse or other beast of draught One Shilling. For every person on foot Three

cheval et son cavalier, un chelin, Pour chaque taureau, bœuf, vache et toute autre bête à corne neuf deniers, Pour chaque cochon, chèvre, mouton, veau ou agneau trois deniers. Pourvu toujours, qu'aucun tel péage ne sera reçu ou demandé, jusqu'à ce que la dite Corporation ait établi un passage sur la dite Rivière Richelieu avec des Bacs, Batteaux et Canots surs et commodes pour la facilité des voyageurs et pour le passage des chevaux, bêtes à corne, voiture et effets sur la dite Rivière Richelieu, Et il sera et pourra être loisible à la dite Corporation de demander et recevoir pour le passage de toutes telles personnes, chevaux, bêtes à cornes voitures et effets sur la dite Rivière Richelieu les sommes d'argent suivantes c'est-à-dire pour chaque carosse ou autre voiture à quatre roues chargée ou point chargée avec un cocher et quatre personnes ou moins tirée par deux chevaux ou plus ou autres bêtes de somme trois chelins, Pour chaque cabriolet, chaise et calèche à deux roues, ou cariole ou autre voiture semblable chargée ou point chargée avec le cocher et deux personnes ou moins tirée par deux chevaux ou autres bêtes de somme deux chelins et six deniers, Et si elle est tirée par un cheval ou autre bête de somme deux chelins, Pour chaque charette, traine ou autre voiture semblable chargée ou non chargée tirée par deux chevaux, bœufs ou autres bêtes

**Pence.** For every horse, mare, gelding, mule or other beast of draught loaden or unloaded **Six Pence.** For a horse and his rider **One Shilling.** For every bull, ox, cow and all other horned and neat cattle **Nine Pence.** For every hog goat, sheep, calf or lamb **Three Pence,**

**V.** And be it further enacted by the authority aforesaid that so soon as a good and sufficient Bridge shall have been built and erected by the said Corporation over the aforesaid River Richelieu and duly reported upon and certified and public notice thereof given in the manner herein before directed, the said Corporation shall be no longer bound to keep the aforesaid Ferry, and it shall be lawful for the said Corporation to erect a Gate upon the said Bridge and to ask, demand and receive thereat one third more than the Tolls hereby authorised to be taken for the passage of travellers, horses, cattle, carriages and effects over the said river Richelieu in Ferry boats, batteaux, scows and canoes as aforesaid,

**VI.** And be it further enacted by the authority aforesaid that the said Corporation may, if they see proper, commute the rate of

de somme avec les conducteurs un chelin et six deniers, et tirée par un cheval ou autre bête de somme un chelin, Pour chaque personne à pied trois deniers, Pour chaque cheval, jument, mule ou autre bête de somme chargée ou point chargée six deniers, Pour un cheval et son cavalier un chelin, Pour chaque taureau, bœuf, vache et toute autre bête à corne neuf deniers, Pour chaque cochon, chèvre, mouton, veau ou agneau trois deniers.

V. Et qu'il soit de plus statué par l'autorité susdite qu'aussitôt qu'un pont solide et suffisant aura été construit et érigé par la dite Corporation sur la dite Riviere Richelieu et qu'il en aura été dûment fait rapport, accompagné d'un certificat, et qu'après avoir été certifié une annonce publique en aura été faite en la manière ci-dessus ordonnée, la dite Corporation ne sera pas obligée de garder plus longtemps le susdit passage, et il sera loisible à la dite Corporation d'établir une Barrière sur le dit pont et d'y demander et recevoir un tiers plus que les péages qu'elle est par le présent autorisée de recevoir pour le passage des voyageurs, chevaux, bêtes à cornes, voitures et effets sur la dite riviere Richelieu, en bacs, batteaux et canots comme susdit.

VI. Et qu'il soit de plus statué par l'autorité susdite que la dite Corporation peut si elle le juge à propos transiger pour le prix du Péage

Toll with any person or persons by taking of him or them a certain sum monthly or annually, to be mutually agreed upon, in lieu of the Tolls aforesaid; And the said Corporation at all such places where the said Tolls shall be collected shall affix or cause to be affixed in some conspicuous place at or near each Toll Gate a Table of the Rates of Toll plainly and legibly written.

VII. And be it further enacted by the authority aforesaid that the whole of the said Road so to be laid out and made as aforesaid shall be thirty feet wide between two ditches each of the width of three feet and of sufficient depth to drain off the water. And the said Bridges so to be erected and built shall be made fit and proper for the passage of travellers, horses, cattle and carriages, and so wide as to permit teams and carriages freely and conveniently to pass each other over and above the room necessary on each side for foot passengers; and the said Corporation shall pay all damages which shall in equity accrue to any person or persons being owners of any lands or grounds, which are not waste or common, through which the said Road shall pass, and where such land cannot be obtained by voluntary purchase from the owner such

avec toute personne ou personnes en recevant d'elle ou d'elles une certaine somme par mois ou pour l'année, suivant ce qu'ils en seront convenus mutuellement au lieu et place des péages susdits, et la dite Corporation affichera ou fera afficher à tous les endroits où les dits péages seront recueillis une table des taux de péage nettement et lisiblement écrite à quelque endroit visible sur ou près de chaque Barrière de Péage.

VII. Et qu'il soit de plus statuté par l'autorité susdite que tout le Chemin qui devra être ainsi établi et fait comme susdit sera de trente pieds de largeur entre deux fossés, chaque fossé de la largeur de trois pieds et d'une profondeur suffisante pour faire écouler les eaux. Et les dits Ponts ainsi à être construits et érigés seront faits solidement et d'une manière convenable pour le passage des voyageurs, chevaux, bêtes à cornes et voitures et d'une assez grande largeur pour que les voitures de toute espèce puissent facilement et commodément passer l'une à côté de l'autre, outre la place nécessaire de chaque côté des dits ponts pour le passage des gens de pieds. Et la dite Corporation payera tous les dommages qu'encourront en équité chaque personne ou personnes étant propriétaires des terres ou terrains qui ne seront pas en culture ou en commune, à travers lesquels le dit che-

damage shall be estimated by seven *Experts* to be nominated according to law.

VIII. Provided always and be it further enacted by the authority aforesaid that no person, horse or carriage employed in conveying a Mail or Letters under the authority of His Majesty's Post Office, nor any Officer or Soldier of His Majesty's Forces whilst upon their march or on duty nor the horses and carriages laden or not laden and drivers attending such Officers and Soldiers, nor carriages and drivers or guards sent with Prisoners of any description, or any person who shall be passing with his horse or carriage to or from public Worship or on Militia duty be chargeable with any Toll or Rate whatever.

IX. And be it further enacted by the authority aforesaid that the said Corporation shall be and they are hereby required and directed to leave an opening of at least twenty five feet under each of the said Bridges, so to be erected and built as aforesaid, for the passage of rafts of timber and wood, so that such rafts may pass under the same without inter-

min passera ; et lorsque telle terre ne pourra être acquise de gré-à-gré du propriétaire, tel dommage sera estimé par sept experts nommés suivant la loi.

VIII. Pourvu toujours et qu'il soit de plus statué par l'autorité susdite qu'aucune personne, cheval ou voiture employé à transporter une malle ou des lettres sous l'autorité du Bureau des postes de Sa Majesté, ni aucun officier ou soldat des troupes de sa Majesté sur leur marche ou en service, ni les chevaux et voitures chargées ou point chargées et conducteurs accompagnant tels officiers et soldats, ni les voitures et conducteurs ou gardes qui accompagneront des prisonniers de toute description, ou aucune personne qui passera avec son cheval ou sa voiture allant ou revenant du service divin ou sur les devoirs de la milice, ne seront sujets à payer aucun péage ou droit quelconque.

IX. Et qu'il soit de plus statué par l'autorité susdite que la dite Corporation sera et elle est par le présent requise et ordonnée de laisser un espace d'au moins vingt cinq pieds sous chacun des dits Ponts ainsi à être érigés et construits comme susdit pour le passage des cages de bois de construction et autres bois, de manière que telles cages puissent passer sous les dits Ponts sans interruption et

ruption, Fee or Reward, any thing in this act contained to the contrary notwithstanding.

X. And be it further enacted by the authority aforesaid that if the said Corporation or Toll Gatherers or any other person in their employment shall unreasonably hinder or delay any passenger at either of the said Gates or Ferry aforesaid or shall demand or receive more Toll than is by law allowed, the said Corporation shall forfeit and pay a sum not exceeding———current money of this Province, and the said Corporation shall be liable to pay all damages which may happen to any person and which may arise from neglect of any Bridge or want of repair on the said Road after the same has been made, compleated and certified as aforesaid, and for not keeping the same in good repair, shall be liable to presentment by a Grand Jury of the said District of Montreal to the Court of General Quarter Sessions of the Peace for the said District and fined in a sum not exceeding———nor less than——— and if the said Corporation shall neglect or refuse to pay such Damages or either of the fines aforesaid within twenty days after judgment awarded then and in that case it shall not be lawful for the said Corporation to ask, demand, or receive any of the Tolls hereby granted to them, nor shall the

sans être sujettes à aucun honoraire ni récompense, nonobstant toute chose contenue en cet Acte à ce contraire.

X. Et qu'il soit de plus statué par l'autorité susdite que si la dite Corporation ou ceux chargés de recevoir le péage ou toute autre personne dans leur emploi empêchent ou détiennent sans raisons aucun voyageur à quelque'une des dites Barrières ou passages susdits ou demandent ou reçoivent un plus fort péage qu'il n'est par la loi alloué, la dite Corporation encourra et payera une somme n'excédant pas———argent courant de cette Province et la dite Corporation sera sujette à payer tous dommages que pourroient encourir aucune personne et qui peuvent résulter du mauvais entretien de quelque Pont ou du manque de réparation du dit Chemin après qu'il aura été fait, complété et certifié comme susdit, et faute par la dite Corporation de tenir le dit Chemin en bon état elle sera sujette à être exposée par les grands jurés du dit District de Montréal à la Cour de Sessions Générales de Quartier de la Paix pour le dit District et à être condamnée à une amende d'une somme n'excédant pas———ni moindre que——— et si la dite Corporation néglige ou refuse de payer tels dommages ou quelque'unes des amendes susdites dans l'espace de vingt jours après jugement rendu, alors et dans ce cas il ne

said Corporation be intitled to any of the benefits of this Act until the said damages and fines shall have been respectively paid and discharged, any thing in this Act contained to the contrary thereof in any wise notwithstanding.



XI. And be it further enacted by the authority aforesaid that if any person or persons shall cut, break down or otherwise destroy any of the said Bridges, Turnpike Gates, or any Toll House to be erected by virtue of this Act every person so offending and being thereof lawfully convicted shall be deemed guilty of Felony, and if any person or persons shall remove any earth, stone or timber on the said Road to the damage of the same or shall forcibly pass or attempt to pass by force any of the said Gates without having first paid the legal Toll at such Gate such person or persons shall pay all damages sustained by the said Corporation and shall forfeit and pay a Fine not exceeding——nor less than—— - currency.

XII. And be it further enacted by the authority aforesaid that the said Corporation be and they are hereby enabled to purchase, re-

fera pas loisible à la dite Corporation de demander, exiger ou recevoir aucun des péages à eux accordés par le présent Acte, et la dite Corporation n'aura droit à aucun des avantages de cet Acte jusqu'à ce que les dits dommages et amendes ayent été respectivement payés et acquittés, nonobstant toute chose contenue dans le présent Acte à ce contraire.

XI. Et qu'il soit de plus statué par l'autorité susdite que si quelque personne ou personnes coupent, abattent ou autrement détruisent quelqu'un des dits Ponts, Barrières ou Maison de péage érigés en vertu de cet Acte, telle personne pour telle offense et en étant légalement convaincue sera jugée coupable de félonie, et si quelque personne ou personnes transportent de la terre, des pierres ou bois sur le dit Chemin de manière à l'endommager ou si elles passent forcément ou essayent de passer avec force quelqu'une des dites Barrières sans auparavant avoir payé le péage légal à telle Barrière, telle personne ou personnes payeront tous les dommages soufferts par la dite Corporation et encourront et payeront une amende n'excédant pas ——— courant.

XII. Et qu'il soit de plus statué par l'autorité susdite que la dite Corporation soit et elle est par le présent autorisée d'acheter, recevoir

ceive and hold lands sufficient for the accommodation of their respective Toll Gatherers and the same to transfer in such manner as by their bye laws they may direct And in case any of the person or persons herein before named as a Member or Members of the said Corporation shall before the said Road shall have been commenced refuse or neglect after twenty days notice first given to contribute to the making of the same and to the erecting of the aforesaid Bridges, then and in that case such person or persons shall be deprived of any benefit or advantage which he might otherwise have or claim under and by virtue of this Act and shall not be considered a Member of the said Corporation, any thing herein contained to the contrary thereof in any wise notwithstanding.

XIII. And be it further enacted by the authority aforesaid that there shall be a meeting of the said Corporation holden at the dwelling house of *Philip Ruiter*, Esqr. in the Seignory of St. Armand aforesaid on the first day of July next at eleven of the clock in the forenoon for the purpose of choosing a Clerk and such other Officers as may be deemed necessary by the said Corporation, and they may at that, or any further Meeting, make, repeal and alter such Bye Laws, Rules and Regulations not repugnant to Law as they may deem

et posséder des terres suffisantes pour le besoin de ceux respectivement qu'elle commettra pour recevoir le péage et que les dites terres seront transférées d'après les règles par elle établies, et en cas que quelqu'une des personnes ci-devant nommées comme membre ou membres de la dite Corporation refuse ou néglige après vingt jours de notice préalablement donnée, avant que le dit Chemin ait été commencé, de contribuer à le faire et à la construction des dits Ponts alors et dans ce cas telle personne ou personnes seront privées de tout bénéfice ou avantage qu'elle auroit pu autrement avoir ou réclamer sous et en vertu de cet Acte, et ne sera plus considérée comme membre de la dite Corporation notwithstanding toutes choses contenues dans le présent Acte à ce contraire.

XIII. Et qu'il soit de plus statué par l'autorité susdite qu'il y aura une assemblée de la dite Corporation de tenue à la Maison de Philip Ruter, Ecuier, dans la Seigneurie de Saint Armand susdit le premier jour de Juillet prochain à onze heures du matin, à l'effet de choisir un Greffier et tels autres officiers qui seront jugés nécessaires par la dite Corporation et elle pourra alors ou à une assemblée future faire rappeler, et changer toutes les règles et réglemens (non contraires à la loi) tel et ainsi qu'elle le trouvera nécessaire, aux

necessary for carrying into effect this Act and to regulate the interests of the said Corporation.

XIV. And be it further enacted by the authority aforesaid that when any proprietor shall neglect or refuse to pay any Tax duly assessed by the said Corporation, in the manner by them directed, to the Treasurer for the space of twenty days after the time appointed for the payment thereof, the Treasurer is hereby authorized to sell at Public Auction the share or shares of such delinquent, under such Regulations as the said Corporation by their bye laws may direct. And the Purchaser on producing a certificate of such sale from the Treasurer to the Clerk of the said Corporation in the name of such purchaser with the number of the share or shares so sold, and the same being recorded by the Clerk at the expence of such Purchaser, the said Purchaser shall thereupon be deemed to all intents and purposes the Proprietor thereof, and the overplus money, if any there be, arising on such Sale, after paying the Tax and Costs, shall be by the Treasurer returned to the delinquent, on demand.

XV. And be it further enacted by the authority aforesaid, that it shall and may be lawful to and for each and every of the Mem-

fins de mettre le présent Acte en force et pour régler les intérêts de la dite Corporation.

XIV. Et qu'il soit de plus statué par l'autorité susdite que lorsqu'un Propriétaire refusera ou négligera de payer aucune taxe dûement imposée par la dite Corporation, ainsi que par elle ordonné au Trésorier dans le délai de vingt jours après le paiement échu, le Trésorier est par le présent autorisé de vendre par encan public la part ou les parts de tel délinquant, ainsi qu'il pourra être ordonné par les réglemens de la dite Corporation, Et l'acquéreur en produisant un certificat de telle vente du Trésorier au Greffier de la dite Corporation au nom de tel acquéreur, avec le numéro de la part ou des parts ainsi vendues et le dit certificat étant enrégistré par le Greffier aux frais de tel acquéreur, le dit acquéreur fera pour lors en conséquence réputé à toutes fins et intentions être le propriétaire d'icelles et le surplus de l'argent s'il y en a provenant de telle vente après avoir payé la taxe et les frais sera par le Trésorier rendu au délinquant sur sa demande.

XV. Et qu'il soit de plus statué par l'autorité susdite, qu'il sera loisible à chaque et à tous les membres de la dite Corporation,

bers of the said Corporation for the time being his and her Executors, Administrators and Assign, to give, sell, alien, assign, devise or dispose of his, her or their respective Share or Shares and interest in the said Corporation to any person or persons; and the said person or persons and their respective assigns shall be Members of the said Corporation and shall be intitled to all and every the rights and privileges thereof and in the profits and advantages therefrom arising and in the said Corporation, as the Members named in this Act are intituled to, by virtue of this Act.

XVI. And be it further enacted by the authority aforesaid that so soon as the said Road from the Southern boundary of St. Armand to Pike River and the Bridge over the said River shall have been made and compleated from thence forward no person or persons shall erect or cause to be erected any Bridge or Bridges or work or use any Ferry for the passage of any person, cattle or carriages whatsoever for hire across the said Pike River within four miles of the said Bridge, and so soon as the said Road from Pike River to the River Richelieu shall have been compleated and a good and a sufficient Ferry established upon the said River or a Bridge erected over the same as before directed from thenceforth in like manner no person or persons shall

pour le temps d'alors son ou ses Exécuteurs, Administrateurs et Ayans cause de donner, vendre, aliéner, céder, léguer ou disposer de sa ou de leurs part ou parts ou intérêts respectifs dans la dite Corporation, à toute personne ou personnes quelconques et la dite personne ou les personnes et leurs ayans cause respectifs deviendront Membres de la dite Corporation et auront droit de jouir de tous les mêmes droits et privilèges et de tous les profits et avantages résultants et attachés à la dite Corporation auxquels les membres nommés dans cet Acte ont droit en vertu d'icelui.

XVI. Et qu'il soit de plus statué par l'autorité susdite qu'aussitôt que le dit Chemin depuis la borne méridionale de Saint Armand jusqu'à la Rivière au Brochet et le Pont sur la dite rivière auront été faits et complétés dès lors aucune personne ou personnes n'érigeront ou ne feront ériger aucun Pont ou Ponts ou ouvrage ou ne feront usage d'aucune traverse de louage pour le passage d'aucune personne bestiaux ou voitures quelconques sur la dite Rivière au Brochet à la distance de quatre milles du dit Pont, et aussitôt que le dit Chemin depuis la Rivière au Brochet jusqu'à la Rivière Richelieu aura été achevé et qu'un passage sur et convenable aura été établi sur la dite rivière ou qu'un Pont aura été érigé sur icelle comme ci-devant ordonné, dès lors

erect or cause to be erected any Bridge or Bridges or work or use any Ferry for the purposes aforesaid upon the said River Richelieu within four miles of the said Ferry or Bridge to be established and erected by the authority of this Act, and if any person or persons shall at any time for hire or gain pass or convey any person or persons, cattle, carriage or carriages across the said Rivers or over such Bridge or Bridges within the limits aforesaid such offender or offenders shall for each carriage person or animal so carried across the said River Richelieu or passed over such Bridge or Bridges forfeit and pay the sum of—— Shillings currency of this Province,

XVII. And be it further enacted by the authority aforesaid that the said Roads, Bridges, Toll House and conveniencies and the said Tolls shall be and the same are hereby vested in the said Corporation for ever, provided that after the expiration of fifty years to be accounted from the passing of this Act it shall and may be lawful for His Majesty, his Heirs and Successors to assume the possession and property of the said Roads, Bridges, Ferries, Toll Houses, Turnpikes and Conveniencies and dissolve the said Corporation upon paying

en la même manière aucune personne ou personnes n'érigeront ou feront ériger aucun Pont ou Ponts ou ouvrages ou ne feront usage d'aucune traverse pour les fins susdites sur la dite Rivière Richelieu à la distance de quatre milles du dit passage ou Pont à être établi et érigé sous l'autorité de cet Acte et si quelque personne ou personnes traversent ou passent en aucun tems que ce soit pour profit ou gain quelque personne ou personnes, bestiaux, voiture ou voitures sur les dites rivières ou sur tel Pont ou Ponts en dedans des limites susdites, tel contrevenant ou contrevenants encourront et payeront pour chaque voiture personne ou animal ainsi passé sur la dite Rivière Richelieu ou passé sur tel Pont ou Ponts la somme de——chelins argent courant de cette Province.

XVII. Et qu'il soit de plus statuté par l'autorité susdite que la dite Corporation sera comme elle est par le présent investie des dits Chemins, Ponts, Maison de péage et autres dépendances et des dits péages à toujours, Pourvu qu'à l'expiration de cinquante années à compter de la passation de cet Acte, il sera et pourra être loisible à sa Majesté ses Héritiers et Successeurs de s'approprier la possession et propriété des dits Chemins, Ponts, passages, Maison de péage, Barrières et autres dépendances, et de dissoudre la dite Corporation en

to the said Corporation their full and entire value which the same may at the time of such assumption bear and be worth and thereupon the said Tolls shall from the time of such assumption appertain and belong to His Majesty, his Heirs and Successors who shall from thenceforward be substituted into the place and stead of the said Corporation for all and every the purposes of this Act.

XVIII. And be it further enacted by the authority aforesaid that to intitle the said Corporation to the benefits and advantages by this Act granted the said Corporation shall and they are hereby required to make and compleat the said Roads from the Southern boundary of St. Armand to the River Richelieu and build and erect a Bridge or Bridges over the said Pike River and over the said River Richelieu or establish a Ferry upon the said River Richelieu and erect the Toll Houses Turnpikes and Conveniencies within five years from the day of the passing of this Act and if the same be not compleated within the time last mentioned the said Corporation shall cease to have any right, title or claim in or to the Tolls hereby imposed which from thenceforward shall belong to His Majesty and the said Corporation shall not by the said Toll or in any other manner or way be intitled to any re-imburement of the expence

payant à la dite Corporation la pleine et entière valeur qu'ils pourront valoir au moment de de telle prise de possession, et du jour de telle prise de possession les dits péages appartiendront à Sa Majesté ses Héritiers et Successeurs qui seront dès lors substitués au lieu et place de la dite Corporation pour toute et chacune des fins de cet Acte.

XVIII. Et qu'il soit de plus statué par l'autorité susdite que pour donner droit à la dite Corporation aux bénéfices et avantages accordés par cet Acte la dite Corporation fera et est par le présent requise de faire compléter les dits Chemins depuis la borne méridionale de Saint Armand jusqu'à la Rivière Richelieu et de construire et ériger un Pont ou des Ponts sur la dite Rivière au Brochet et sur la dite Rivière Richelieu ou d'établir un passage sur la dite Rivière Richelieu, et d'ériger des Maisons de péage, barrières et autres dépendances dans l'espace de cinq années à compter du jour de la passation de cet Acte et si elles ne sont pas complétées dans le tems ci-dessus mentionné la dite Corporation cessera d'avoir aucun droit titre ou prétention sur les péages par le présent imposés lesquels dès lors appartiendront à sa Majesté et la dite Corporation ne pourra avoir droit par le moyen des dits péages ou en aucune autre manière quelconque à aucun

they may have incurred in opening and making the said Road and in the building of the Bridge or Bridges or the establishment of the Ferry aforesaid.

XIX. And be it further enacted by the authority aforesaid that the Penalties hereby inflicted (where not otherwise particularly directed by this Act) shall upon proof of the offences respectively before any two or more of the Justices of the Peace for the District of Montreal either by confession of the offender or by the oath of one or more credible witness or witnesses, (other than the prosecutor) which oath such Justices is hereby empowered and required to administer, be levied together with the costs of prosecution by distress and sale of the Goods and Chattels of such offender by Warrant signed by such Justices, and the overplus, after such Penalties and the costs of such prosecution and charges of such distress and sale are deducted shall be returned upon demand to the owner of such goods and chattels, and for want of sufficient distress the offender shall be sent by such Justices to the Goal of the District for such time not exceeding———nor less than———as such Justices shall think most proper, one moiety of which Penalties respectively when paid and levied shall belong to the person suing for the same and the other moiety to His Majesty to

remboursement de la dépense qu'elle pourra avoir encourue pour ouvrir et faire le dit Chemin et pour la construction du Pont ou des Ponts ou pour l'établissement du passage susdit.

XIX. Et qu'il soit de plus statué par l'autorité susdite que les pénalités par le présent infligées seront prélevées sur preuve des offenses respectivement, devant un ou plusieurs des Juges de Paix pour le District de Montréal soit par confession du contrevenant ou sur le serment d'un ou plusieurs témoins dignes de foi (autre que le poursuivant) lequel serment tels Juges de Paix sont par le présent autorisés et requis d'administrer, par saisie et vente des effets et biens mobiliers de tel contrevenant sur un ordre signé de tel Juge ou Juges de Paix et le surplus après déduction faite de telles pénalités et des frais de telles saisie et vente sera rendu à la demande du propriétaire de tels effets et biens mobiliers et si les effets saisis ne suffisent pas le contrevenant sera envoyé par tel Juge ou Juges de Paix à la Prison du District pour un tems qui n'excédera pas———et ne sera pas moins que ——ainsi que tel Juge ou Juges de Paix trouveront le plus convenable, moitié desquelles pénalités respectivement lorsque payées ou prélevées appartiendra à la personne qui en fera la poursuite et l'autre moitié à Sa Ma-

be paid into the hands of the Reiver General of this Province and the same shall be accounted for to His Majesty, his Heirs and Successors through the Lords Commissioners of His Majesty's Treasury in such manner and form as His Majesty, his Heirs and Successors may direct.

XX. And be it further enacted by the authority aforesaid that no suit or action shall be commenced or brought against any person offending against this Act unless the same shall be commenced or brought within three calendar months next after the offence committed and not afterwards.

XXI. And be it further enacted by the authority aforesaid that this Act shall be deemed a public Act and shall be judicially taken notice of as such by all Judges Justices and other persons whomsoever without being specially pleaded.

jesté et sera payée entre les mains du Receveur Général de cette Province et il en sera tenu compte à Sa Majesté ses Héritiers et Successeurs par la voie des Lords Commissaires du Trésor de Sa Majesté en telle maniere et forme que Sa Majesté, ses Héritiers et successeurs pourront l'ordonner.

XX. Et qu'il soit de plus statué par l'autorité susdite qu'aucune poursuite ou action ne sera commencée ou intentée contre aucune personne contrevenant à cet Act à moins qu'elle ne soit commencée ou intentée dans trois mois de calendrier après la contravention commise et non après.

XXI. Et qu'il soit de plus statué par l'autorité susdite que cet Acte sera jugé être un Acte public et que comme tel il en sera judiciairement pris connoissance par tous Juge ou Juges de Paix et autres personnes quelconques sans qu'il soit spécialement plaidé.